

Об особенностях литературного процесса на Северном Кавказе рассказала председатель Дагестанского отделения Союза российских писателей Миясат Муслимова, гость IV Международного фестиваля содружества национальных литератур «Красная гора – 2016», проходившего 16 – 18 мая в Оренбуржье.

– Миясат Шейховна, какие задачи сегодня стоят перед литераторами Дагестана? О чем пишут современные авторы?

– Честно говоря, ситуация такова, что даже профессиональные дагестанские литературоведы не берутся ее охарактеризовать. Пауза, вызванная тем, что эпоха социализма уже закончилась, а новая, после потрясений перестройки, еще не началась. Эта пауза затянулась. Идет поиск языка нового времени. Много событий произошло в нашей жизни – не только в жизни Кавказа, но и страны в целом. Экстремизм, радикализм, – эти болезни, которыми никогда не болело наше общество, – откуда они? Как все это осмыслить? В литературе почти нет произведений, где в полной мере поднималась бы эта тема. Современность

словно пыталась уйти от ее осмысления. И вот сейчас мы находимся на подступах к ней. Мы словно стоим на пороге перемен, ожидая, что вот-вот эта долгая пауза, это подспудное брожение начнут давать результаты. Ситуация в последнее время меняется: молодые авторы ищут свой стиль, нащупывают темы. Появилась потребность в литературном общении, и возникают площадки для такого общения.



Миясат Муслимова: «Есть вершины, которые нельзя уступать»

Фото автора

– **Каких дагестанских авторов – молодых и маститых – можно назвать уже сейчас провозвестниками той новой эпохи, о которой вы говорите?**

– Целая когорта молодых авторов уехала в Москву в поисках среды или другой жизни и теперь скорее относится к московским, нежели к кавказским писателям. Среди них поэты Фазир Муалим и Тимур Раджабов. В Дагестане есть литобъединения, где собирается молодежь. Есть подъем интереса к литературе – а значит, будет и результат.

С другой стороны, многие талантливые писатели остались в тени гиганта ушедшей эпохи Расула Гамзатова. Они недополучили внимания. И сейчас перед нами стоит проблема, как вернуть их наследие читателю. Величайший поэт Адалло Алиев, умерший прошлым летом в возрасте 83-х лет, писал на аварском языке. Его переводили Юрий Кузнецов, Павел Кошель и другие сильные поэты. В этом же ряду аварский поэт Омаргаджи Шахтаманов и лакский поэт Магомед-Загид Аминов... Это целая плеяда поэтов вроде бы известных, но не до конца прочитанных. Новым поколениям родной язык уже почти недоступен. Глобализация разрушает традиционные устои, и литература на родных языках угасает. Мы сегодня, скорее, переживаем расцвет литературы русскоязычной. Одна из наших задач – поддерживать тех, кто пишет на национальных языках, и, конечно же, переводить и возвращать читателю тех авторов 1950 – 80-х годов, которые являются достоянием литературы, но в то же время не до конца открыты. Хотя многие из них уже ушли из жизни.

Сейчас очень популярна Алиса Ганиева, пишущая о Кавказе. В Дагестане, конечно, очень гордятся, что благодаря ей россияне узнают Кавказ. Но и обижаются. Потому что ее Кавказ очень специфичный – экзотика, увиденная глазами человека со стороны. Да, это очень интересная версия Кавказа, но еще далеко не весь Кавказ. Хорошо, что Москва «раскрутила» это имя. Можем ли мы самостоятельно выдвинуть такого автора, который завоеует и столицу, и всю страну? Сомневаюсь. Но нам нужно сейчас не об этом думать. Нашей литературе сегодня важно найти свое место в этой эпохе разоренного дома – теме, ставшей актуальной по всей планете. Как раз эту тему осветила в своей книге «Возвращение домой» замечательная писательница из Нальчика Мадина Хакуашева.

Старые наши классики уходят в силу возраста. Литература осталась занятием узкого круга лиц, ушла на периферию нашей жизни. Не было таких энтузиастов, которые могли бы привлечь внимание к проблемам литературы. Фактически не было и критики. Но, я думаю, в ближайшее время мы услышим новые имена. Литература Северного Кавказа ищет свой путь, готовится сказать сугубо свое слово. Другое дело, насколько это слово может быть услышано.

– **Сколько сегодня в Дагестане литературных газет и журналов? И кем они финансируются?**

– Очень хороший и в то же время болезненный вопрос! Как это ни печально, полноценного литературного журнала на русском языке сегодня в Дагестане нет. У нас выходит довольно много журналов на национальных языках – «Дружба», «Радуга» и так далее. Существует общественно-политический и литературный журнал

«Дагестан», но его редактором долгое время был замечательный публицист, который, однако, почти не печатал художественные произведения. А затем пришел другой редактор — и на страницах издания стали появляться случайные произведения. По сути, у нас нет литературных изданий. Пока мы ориентируемся на осетинский журнал «Дарьял», который поддерживает авторов разных республик. Издаем также в Чечне и Ингушетии. Но в такой крупнейшей кавказской республике как Дагестан, где много русскоязычных авторов, отсутствие литературного журнала — это нонсенс.

— И что же власть? Не поддерживает?

— Год назад, еще будучи заместителем министра печати и информации Дагестана, я выступила с инициативой создать общекавказский литературный журнал на русском языке и одновременно собрать совет редакторов литературных журналов Северного Кавказа, чтобы мы могли создавать общее литературное пространство, открывать друг другу новые таланты. Но оказалось, что власть провела мероприятие для галочки. Провели совещание, наобещали людям золотые горы. А когда все разъехались, нам заявили: извините, денег нет. В итоге по этой и другим рабочим причинам я с действующим руководством республики не нашла и не захотела находить общий язык. Когда приходится выбирать, быть угодной чиновникам или же оставаться независимым человеком, действующим в соответствии со своими убеждениями, я выбираю второе.

— Вы насовсем порвали с политикой?

— Нет. Сейчас я, помимо того, что возглавляю Дагестанское отделение Союза российских писателей, официально работаю в Госдуме России помощником депутата Ризвана Курбанова. Кроме того, преподаю в Дагестанском госуниверситете — по совместительству я уже свыше 20 лет веду предмет «Литература в школе». Да, сложно все это совмещать. Но вы знаете, я считаю, что один в поле воин! Многие мои знакомые в корне не правы, заявляя: «Ах, это такая грязная вещь — политика. Незачем во все это окунаться, лучше жить достойно, держась в стороне». Эта позиция давно себя изжила! Пространства, на котором мы можем достойно жить, становится все меньше. И чем чаще мы будем уступать место людям с карьерными амбициями или тем же криминальным личностям, тем хуже. Если мы уже сейчас стоим на одной ноге, то нашим детям совсем негде будет стоять. Есть вершины, которые уступать нельзя: можно отдать вот эту равнину, этот холмик... Но есть высота, за которую отступать уже некуда. Литература как раз и помогает осознать и сохранять эти высоты.

— Как складываются отношения между творческими союзами Дагестана?

— Мне было приятно видеть, что во время фестиваля «Красная гора» в Оренбурге было подписано соглашение о создании Ассоциации писательских союзов «Содружество». Мы в Дагестане подписали аналогичный договор четыре месяца назад. Роль творческих союзов для нас сейчас особенно важна, но они перестали выполнять свою основную функцию — создавать условия для развития талантов, встреч писателя с читателем. Союз писателей Дагестана, как это ни прискорбно, стал тормозом развития литературы, на мой



*Миясат Муслимова с Мариной Саввиных на Красной горе под Саракташом
Фото Вячеслава Мусеева*

взгляд. Это закрытая структура, живущая именем Расула Гамзатова и прикрывающаяся его авторитетом, она претендует на монополию литературной жизни и отбрасывает все имена, появляющиеся без ее благословения. Такая нездоровая обстановка есть. Поэтому возникают новые литературные группировки — в основном благодаря инициативам отдельных людей. В итоге возникает необходимость собирания здоровых литературных сил, которые не вмещаются в старую обойму традиционного существующего союза-монополиста. Должно произойти здоровое размежевание и здоровое объединение. Ведь наша общая задача — не враждовать, а помогать друг другу. Литература становится более открытой площадкой, позволяющей создавать новые группы в зависимости от творческих принципов писателей, но и не мешающей развитию отдельного автора. В том числе недавно мы объединили усилия по популяризации литературы с Клубом писателей Кавказа, который создан в Нальчике.

– Насколько крепки литературные отношения Дагестана с соседними республиками?

– Хотя мы один регион, до сих пор почему-то связи между республиками Северного Кавказа были довольно слабыми. Но в последнее время очень остро ощущается потребность в общении. И, как это ни странно, чтобы Кавказ лучше узнал себя, нам помогла Сибирь. Редактор красноярского журнала «День и ночь» Марина

Саввиных, гость нынешнего фестиваля «Красная гора» в Оренбурге, не побоялась приехать и к нам, побывала во всех республиках, искала таланты, публиковала их, написала большие материалы... Ее усилиями мы почувствовали, как один человек может соединять пространственно далекие друг от друга регионы.

Да, сегодня процессы в кавказской литературе не похожи на те, что были в советскую эпоху. Тогда Москва умела находить таланты в регионах. Если бы не инициатива из центра, имена Расула Гамзатова и других наших корифеев не были бы так широко известны. Теперь же мы сами должны себе помочь. Это время энтузиастов!

– Основные культурные процессы проходят в республиканском центре – Махачкале, или же вы находите способы устанавливать связи и с отдаленными районами?

– У Дагестана с Оренбуржем параллельные подходы: у нас существует проект, аналогичный вашему, – «Провинция в провинции». Только называется он «Гора идет к Магомету». Идея этого проекта была озвучена во время последней книжной ярмарки в октябре. Действительно, все литературные силы сосредоточены в Махачкале, но ведь много пишущих людей живет в горах, в отдаленных селах, и многие из них не могут приехать в столицу республики. Мы решили выезжать в эти села, устанавливать связи с существующими там общностями и отдельными авторами. Но работа только началась, и сейчас мы оформляем соответствующую ассоциацию. Правда, приходится все делать самим, бесплатно и бескорыстно. Официальный Союз писателей Дагестана нас не поддерживает, делая вид, что наших усилий нет. Но мы разработали план, выезжаем, встречаемся с поэтами и писателями. В том числе с теми, которые много сделали для кавказской литературы, но им не помогли выйти на широкого читателя, их попросту игнорируют. А ведь это своеобразная форма борьбы с талантливыми авторами! Кто, как не творческий союз должен этим заниматься?

Целый год я вела на местном телевидении передачу «Литературный ковчег», всего провела тридцать передач. Я приглашала авторов, которые практически на глазах уходили из жизни. Героем одной из передач стал тяжелобольной табасаранский классик – поэт Шамиль Казиев. Возмущает, что он даже не имеет звания народного поэта, а «народными» подчас становятся случайные люди. И у нас много авторов, о которых не принято говорить, в то время как народ их любит! Но они не могут выйти на широкого читателя, напротиться на эту встречу. Им отдают отпечатанные книги в качестве гонораров, и эти книги лежат стопками у них дома. Должны быть люди, организующие этот процесс. Ведь нужно сделать всего лишь небольшое усилие – пригласить, дать возможность сказать слово. А востребованность этого слова всегда будет, в этом я не сомневаюсь.

ДОСЬЕ

Миясат Шейховна Муслимова – поэт, председатель Дагестанского отделения Союза российских писателей. Родилась 31 декабря 1960 года в селении Убра Лакского района. Окончила филологический и юридический факультеты Дагестанского государственного университета (ДГУ) и очную аспирантуру Московского государственного

ного педагогического университета. Выпускница Московской школы политических исследований. Прошла трудовой путь от учителя начальных классов до заместителя министра печати и информации Республики Дагестан. Заслуженный учитель Дагестана, почетный работник высшего профессионального образования России. Кандидат педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания русского языка и литературы ДГУ. Автор около ста научных работ, учебных пособий, программ по проблемам преподавания литературы в школе и в вузе, юридической риторике, праву и морали.

Член Союза журналистов России, лауреат Всероссийского конкурса имени А. Сахарова «За журналистику как поступок». С 2004 года по настоящее время — член жюри Всероссийского конкурса журналистов имени А. Сахарова. Номинант премии Союза журналистов Дагестана «Золотой орел» в номинации «Защита прав человека». Член Союза российских писателей. Председатель Дагестанского отделения Союза российских писателей. Лауреат литературной премии имени Расула Гамзатова. Победитель Международного литературного конкурса «Золотая строфа — 2010». Дипломант Международного литературного конкурса имени Я. Корчака (Иерусалим). Обладатель титула от мэрии Тбилиси «Посланник грузинской культуры». Автор сборника публицистики «Испытание свободой» и поэтических сборников «Диалоги с Данте», «Ангелы во крови», «Ангел на кончике кисти», «Наедине с морем», «Камни моей родины»

Работала советником председателя Народного собрания Дагестана, а затем и президента республики, начальником информационно-аналитического управления президента, заместителем министра образования и науки Дагестана, заместителем министра печати и информации Дагестана.